

Name:

.....



passport to work

Onsite Safety Essentials for
Construction and Building Workers

Cerințele de Securitate pentru Lucrători din
Sectorul de Construcții la Locul de muncă

the health & safety group

Introduction

There are still too many deaths and serious injuries in the construction and building industry.

Don't let you or your work mates become another statistic.

To keep you and your work mates safe:

**Plan well. Work as a team. Take pride.
Be aware!**

Workers whether directly employed or self-employed have the same safety responsibilities to themselves their work mates and their employers.

An employer has the same safety responsibility for all his employees no matter whether they are directly employed or self-employed.

As a building or construction worker, you are entitled to:

- Information and instruction in how to work safely
- Access to washing and toilet facilities
- Provision of the right tools, equipment and protective clothing



The following information is a checklist of the most common risks in building and construction industry. It is not intended as a comprehensive list, but as a brief guide only. The Health & Safety Group does not accept responsibility for the accuracy of the information provided.



Introducere

În industria construcțiilor au loc în continuare prea multe accidente mortale și alte leziuni grave.

Nu permite ca tu sau colegul tău de serviciu să vă alăturați acestei statistici.

Pentru menținerea siguranței tale și a colegilor de serviciu:

**PLANIFICĂ BINE. MUNCEȘTE ÎN
ECHIPĂ. FII MÂNDRU. FII ATENT!**

Toți muncitorii, fie cei angajați în mod direct, fie cei care desfășoară activitate independentă, au responsabilitate egală referitor la siguranța proprie, a colegilor și a angajatorilor. Același lucru este valabil și pentru angajator. În ceea ce privește siguranța, angajatorul este supus aceluiași cerințe, indiferent dacă muncitorul este angajat în mod direct sau dacă desfășoară activitate independentă.

Ca muncitor, ai dreptul la:

- Informații despre siguranță și instrucțiuni cu privire la modul de a lucra în condiții de siguranță
- Accesul la baie și toaletă
- Folosirea corespunzătoare a uneltelor, a echipamentului, și hainelor de protecție



Următoarele informații sunt incluse într-o listă cu cele mai întâlnite riscuri din industria construcțiilor. Aceasta nu este o listă completă, ci doar un scurt ghid. Agenția pentru siguranță și sănătate în muncă nu își asumă responsabilitatea pentru acuratețea informațiilor furnizate.



Accident Reporting

Ensure you report not just accidents **but near accidents and dangerous situations**. – This is very important because the next time the same thing happens, an accident may well occur.



You are an important link in the chain of communication, don't think twice about reporting anything you consider dangerous.



Know who your nearest first aider is - if an accident does happen, report it straight away.

Raportarea accidentelor

Asigurați-vă că raportați nu numai accidentele care au avut loc - **dar, de asemenea, accidentele evitate și orice situații periculoase** - acest lucru este foarte important, deoarece data viitoare o situație similară poate duce la un accident.



Ești un element foarte important în lanțul de comunicare, nu ezita să informezi despre o situație pe crezi tu o consideri periculoasă.



Află cine este cel mai apropiat angajat instruit în acordarea primului ajutor - în cazul unui accident, informează-l imediat.

PPE (Personal Protective Equipment)

Would it bother you to lose a limb, your eyesight or your life?
Do you have family or someone close who cares about you?

Then wear protective equipment and clothing provided.

Personal Protective Equipment really does protect you and it can stop your life from being ruined. By law PPE must be provided by the employer and worn by you.

To be worn at all times

Accidents often results in head injuries, so always wear your **safety helmet**. Replace it if it becomes damaged.

Boots or shoes with steel midsoles and toes must also be worn at all times.



To be worn when required

Use the right **gloves** for the job you are doing - i.e. heat / sharps resistant.

Wear hearing protection such as **ear protectors** or **earplugs** when noise reaches 85 decibels or more.

Dangerous substances such as asbestos, vapours and gases require you to use breathing protection, such as **masks** or **hoods, goggles,**

gloves or **protective clothing**.

For working at heights you need to wear individual **fall arrest equipment** which should include a **safety harness** and a **short lanyard** to break a half metre fall.

Visible jackets are always advisable to wear on site.

Mijloace pentru Protecție Individuală

Cum ați reacționa la pierderea mâinii, piciorului, vederii sau a vieții?
Aveți familie sau pe cineva apropiat care este interesat de soarta voastră?

Dacă este așa, folosiți Mijloace pentru Protecție Individuală și purtați îmbrăcăminte de protecție.

Mijloacele pentru Protecție Individuală vă protejează cu adevărat și într-adevăr vă pot salva viața. Legea îl obligă pe angajator să asigure Mijloace pentru Protecție Individuală, iar pe voi vă obligă să le folosiți. Trebuie folosite tot timpul.

Accidentele cauzează adesea leziuni ale capului, așadar purtați mereu cască de protecție. În cazul în care a fost deteriorată, înlocuiți-o cu una nouă. Tot timpul trebuie să purtați încălțăminte cu tălpi metalice și de protecție a degetelor.



Trebuie utilizate când este necesar



Alte Mijloace pentru Protecție Individuală care trebuie să fie utilizate când este necesar.

Folosiți mănuși **adecvate** pentru a efectua diferite munci - de exemplu: rezistente la temperaturi înalte sau la obiecte ascuțite.

Folosiți echipament de protecție a auzului, cum ar fi **căști de protecție** sau **dopuri** când zgomotul ajunge la 85 de decibeli sau mai mult, folosiți echipament de protecție a căilor respiratorii, de exemplu: **măști, ochelari de protecție, mănuși și îmbrăcăminte de protecție** în contact cu substanțe periculoase, ca azbestul, vaporii sau gazele nocive.

În timpul lucrărilor la înălțime trebuie utilizat echipamentul pentru prevenirea căderii de la înălțime, constând dintr-un ham de siguranță și cablu care va opri căderea după o jumătate de metru.

Este recomandată, de asemenea, folosirea jachetelor reflectorizante în timpul muncii pe șantierul de construcții.